

広報 いわくら



自然生態園ザリガニ釣り大会

7月20日(土)、北島町の自然生態園でザリガニ釣り大会が行われ72人が参加しました。

子どもたちはとんぼ池の中に生息するザリガニを見つけては「あっちだ!」、「こっちの方が大きいぞ!」と競い合うように多くのザリガニを釣り上げていました。一番大きなザリガニは28グラムもあり、釣り上げた男の子は嬉しそうに虫かごに入った自慢のザリガニを眺めていました。

8.15
2013.No.1018



市の木／くすのき



▲モスクワのポリショイ劇場で開催された「第12回モスクワ国際バレエコンクールジュニア部門」で畑戸利江子さんが銅賞を受賞しました。

特集 モスクワ国際バレエコンクールジュニア部門3位 畑戸利江子さん 市長に受賞報告!..... 3

市政の窓 4

- ・地域活性化イベント「いわくらー豊コン+カルテットLIVE」の参加者を募集します! 4
- ・市民体育祭職場・グループ対抗リレー、職場・グループ対抗綱引き出場者を募集します 4
- ・8月30日(予定)から「特別警報」の発表を開始します 5
- ・岩倉市観光情報ステーションを開設しました! 5
- ・9月の市議会を傍聴してみませんか・5 5
- ・デマンド型乗合タクシー平成25年10月1日(火)から実証運行を開始します! 6
- ・選挙の結果をお知らせします 8

い〜わくんの市長、教えてほしい〜わ! 9

Departamento de Informações ポルトガル語情報コーナー 19

9月の保健センター案内 20

い〜わくんの協働のまちづくりコーナー 22

フォトニュース 23

希望の家 わくわく体験教室、世界のお惣菜、第4回岩倉軽トラ市



い〜わくん

岩倉市PR大使



ぼくのFacebookもみてほしいワ

暮らしのガイド 10

催し..... 10

ロビーコンサート
老人クラブ連合会作品展
みどりのコンサート〜ファゴット&ピアノのタペ
介護予防講演会「ボケずにぴんぴん生活、何したらいい?」「これでしょ!」
平成25年度生物多様性親子セミナー(Bコース)
平成25年度こころの健康フェスティバルあいち募集 12

保育園パート保育士
岩倉オープン卓球選手権大会参加者
石仏町市民農園・鈴井町市民農園の利用者
講座・教室..... 12

9月のトレーニング講習会
子育て支援センター育児講座「ベビーマッサージ」ベビーマッサージとヨガでふれあいあそび
消費生活講座豊かな心癒しのカラー講座
図書館読み聞かせボランティア育成講座

健康 13

栄養教室「簡単料理で栄養満点」
トレーニング室無料バスポート進呈65歳からの「わくわく貯筋運動」

相談・その他 14

無料法律相談会
献血にご協力ください
認知症サポーターのマスコット「ロバ隊長」をご存知ですか?
愛腎協会専用カード、バッジを発行しています
生ごみは水分をよく切って
古紙や古着は貴重な資源です
プラスチック製容器包装資源袋にごみや他の資源を混ぜないで
狂犬病予防注射はお済みですか?
サラ金および悪質商法の相談料を補助します
入札結果 ほか

岩倉市は

交通安全都市宣言(昭和37年1月27日)
核兵器廃絶平和都市宣言(平成7年12月20日)
安全・安心なまち宣言(平成16年12月6日)
環境都市宣言(平成25年3月28日)

のまちです。

小さなまちから大きな夢を

岩倉市民憲章

悠久の時を刻みながら流れる五条川 多くの文化遺産
私たちは この自然と伝統に恵まれた岩倉を愛し
調和のとれたまちづくりをめざして市民憲章を定めます。

広げよう 愛 ふれ合い みんなの和 (家族仲間の和を願って)
育てよう 心 からだ みんなの健康 (市民一人一人の幸せを願って)
高めよう 文化 芸術 みんなの暮らし (生活の質の向上を願って)
守ろう 自然 環境 みんなの地球 (かけがえのない地球の存続を願って)
つくろう 人 まち みんなの未来 (豊かな社会の実現を願って)

モスクワ国際バレエコンクールジュニア部門 3位 畑戸利江子さん 市長に受賞報告！



6月18日(火)、モスクワのボリショイ劇場で開催された「第12回モスクワ国際バレエコンクールジュニア部門」で銅賞(第3位)を受賞した市内在住の畑戸利江子さん(高校1年)が7月2日(火)、片岡市長を訪問し、受賞を報告しました。

モスクワ国際バレエコンクールは1969年から4年に1度開催され、世界で最も古く権威があるとされています。この大会はプロ、アマチュアを問わず書類審査、ビデオ審査で通過した人が出場でき、ジュニア部門、シニア部門、振付部門の3部門があります。畑戸さんは「大会は3ラウンドまであり演目と衣装は4種類必要で大変でしたが、舞台から見た客席はとてもきれいでした。帰国後の反響に初めは驚きました。がうれしかったです。」と受賞の喜びを市長に報告していました。

また、「5歳の頃にバレエの巡回公演で『白鳥の湖』を観て私も踊ってみたいと思ったのが、バレエを始めたきっかけです。将来の夢は、世界で活躍して観客に感動してもらえるバレエダンサーになりたいです。」と目を輝かせて語っていました。

片岡市長は「世界の舞台で活躍されたことはうれしく思います。おめでとうございます。」と活躍をねぎらっていました。



▲ボリショイ劇場の舞台から



▲コンクール当日の演技



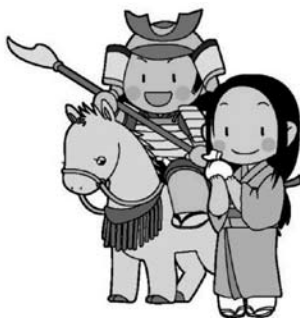
▲表彰式の様子



市政の窓



地域活性化イベント 「いわくら一豊コン+カルテットレーヴェ」の 参加者を募集します！



岩倉市と岩倉市商工会が合同で、岩倉の街を知ってもらうとともに、地域の活性化を目指して「いわくら一豊コン」を開催します。

「いわくら一豊コン」は、戦国時代のベストカップルとして知られる岩倉出身の戦国武将、山内一豊と千代夫婦にちなんで、素敵な出会いが見つかるように企画したものです。

名古屋出身のヒップホップユニット「カルテット」のライブで盛り上がり、岩倉を楽しんでください。あなたの運命の人に出会えるかもしれません。皆さんのご参加をお待ちしています。

●**とき** 10月12日(土)正午～午後4時30分(受付は午前11時～)

●**ところ** 受付とライブ：総合体育文化センター、食事：市内各参加店舗

●**参加対象** 20歳以上40歳以下の独身男女で、必ず同性2人で申し込んでください。

●**定員** 男女各50人(先着順)

●**参加費** 男性：5千円、女性：3千円(ライブ、軽食・ドリンク料金含む)

●**申込方法・申込先** いわくら一豊コンのホームページ(<http://www.iwa-kon.com>)をご覧ください。ただし、申し込んでください。

●**当日の流れ** 受付(午前11時～)、フリータイム(正午～)、カルテットライブ(午後零時30分～)、1店舗目(席替有)(午後2時～)、2店舗目(席替有)(午後3時30分～)、終了(午後4時30分)

●**「カルテット」プロフィール**

名古屋在住。2002年結成。2006年メジャーデビューした同級生3人組。4人目最後の一枠、受け取ってくれる「あなた」を求め続ける。三者三様、四者四様のアイデンティティーがぶつかり合い生まれる音楽は常にはみ出し者。踊れてじんわり泣けるオルタナティブポップMusicを聴かせるヒップホップユニット。

●**注意事項** ①当日は年齢の確認できる身分証をご持参ください。②アルコールの提供がありますので、車の参加はご遠慮ください。また、詳しいルールはいわくら一豊コンのホームページをご覧ください。

●**主催** 岩倉市・岩倉市商工会

市民体育祭

職場・グループ対抗リレー、職場・グループ対抗綱引き
出場者を募集します

10月6日(日)に第46回市民体育祭を岩倉北小学校グラウンドで開催します(中止の場合、順延はありません)。この体育祭で行う「職場・グループ対抗リレー」と「職場・グループ対抗綱引き」に出場するチームを募集します。

なお、体育祭のプログラムは、広報いわくら9月1日号と一緒に配ります。

参加条件等

★**職場・グループ対抗リレー**(男女) 男女とも選手6人、補欠2人で1チームとし、事業所ごとに男女

各1チームまでとします。

★職場・グループ対抗綱引き 選手8人、監督1人(選手と兼ねてもよい)で1チームとし、選手には、必ず女性が3人以上参加してください。合計8人で綱を引くこととなります。

●申込期限 9月6日(金)

●申込・問合せ 生涯学習課スポーツグループ(☎38・5819)まで。

8月30日(予定)から「特別警報」の発表を開始します

気象庁は、警報の発表基準をはるかに超える現象が予想され、重大な災害の起こるおそれが著しく大きい場合に特別警報を発表します。特別警報が発表されたら、ただちに命を守る行動をとってください。

●特別警報とは 警報の発表基準をはるかに超える現象に対して、特別警報を発表します。

例としては…

・東日本大震災における津波(2011年)

・伊勢湾台風による高潮(1959年)

・平成12年東海豪雨(2000年)
・平成23年台風第12号による豪雨(2011年)

●特別警報が発表されたら 避難所へ避難するか、すでに外出することが危険な場合は、家の中で安全な場所に留まるなど、身を守るために最善を尽くして下さい。

※特別警報の詳細は、気象庁ホームページ(<http://www.jma.go.jp/jma/kishou/know/tokubetsu-keiho/index.html>)で確認ください。

●問合せ 名古屋地方気象台防災業務課(☎052・751・5124)まで。

岩倉市観光情報ステーションを開設しました!

NPO法人いわくら観光振興会は、岩倉市から委託を受け、観光情報を一元的に集約し、情報発信するための観光情報ステーションを市役所1階に開設しました。

NPO法人いわくら観光振興会は、この観光情報ステーションを拠点に、各種イベントの実施やいっわくんを通じた市のPR、また市の観

光情報の提供をしていきますので、ぜひご利用ください。

●開設時間 平日午前8時30分～午後5時15分(祝日を除く)

●ところ 市役所1階(観光情報ステーションの看板が目印です)

●開設内容 観光情報の提供、いっわくんグッズの販売など

●利用料 無料

●委託者 岩倉市

●主管 NPO法人いわくら観光振興会

●問合せ NPO法人いわくら観光振興会(☎66・1122)または、商工農政課商工観光グループ(☎38・5812)まで。

9月の市議会を傍聴してみませんか



9月定例会の予定は下表のとおりです。市議会はどなたでも傍聴でき

ますので、ぜひお越しください。
なお、日程は都合により変更となる場合があります。

と き	ところ	会議内容
9月 2日(月)	市役所8階	本会議(議案の上程、議案説明)
9月 4日(水)		本会議(議案質疑)
9月 5日(木)		本会議(一般質問)
9月 6日(金)		
9月 9日(月)		
9月10日(火)	市役所7階	委員会(一般会計決算特別委員会)
9月13日(金)		委員会(特別・企業会計決算特別委員会)
9月17日(火)		委員会(総務・産業建設常任委員会)
9月18日(水)		委員会(厚生・文教常任委員会)
9月19日(木)		委員会(予算常任委員会)
9月20日(金)		
9月24日(火)		
9月25日(水)		本会議(委員長報告、質疑、討論、採決)
9月30日(月)	市役所8階	

※開会時間はいずれも午前10時からです。

●問合せ 議会事務局(☎38・5820)まで。

～利用するには～

① 事前登録



事前に登録が必要です。

◇登録できる人

岩倉市に住所を有する人で、以下のいずれかの要件を満たす人です。

- ① 満 65 歳以上の人 ② 障害者 ③ 妊婦
 - ④ 就学前児童（保護者が必ず同乗してください。保護者は有料。）
 - ⑤ 運転免許証返納者 ⑥ 市長が特に必要と認める者
- ※付添人も乗車できます（有料）。付添人は登録不要です。

◇登録手続

- ・登録受付 企画財政課（市役所 5 階）※ FAX でも受付できます。
- ・要件を確認後、「登録証」を送付します。
- ・登録用紙は、市ホームページ（アドレス裏表紙参照）からもダウンロードできます。



② 予 約



予約専用ダイヤルに電話します。

◇予約専用ダイヤル ☎ 0120-788-330

（つながらない場合は、☎0568-77-0001）

FAX 0568-68-7388

◇受付時間 月～金曜日の午前 8 時 30 分～午後 5 時（祝日、年末年始を除く）

希望する乗車時間の 1 週間前から 1 時間前までに予約（FAX は前日まで）してください。

- ① 登録証をお手元に置いて、電話してください。
 - ② オペレーターが受け付けます。
 - ③ 「利用者登録番号、氏名、利用日、目的地、到着希望時間」を伝えます。
 - ④ 予約時間をオペレーターからお伝えします。
- ※付添人がいる場合は、申し出てください。



③ お 迎 え



いよいよ、乗車です。

① 予約時間までに、乗車場所でお待ちください。

② 乗車時に、運転手に「登録証」を提示してください。

※予約の時間を過ぎても乗車場所にいない場合は、発車します。



④ 目的地へ

◆お帰りに利用される場合は、予約を忘れずにしてください。
（乗車の 1 時間前までの予約が必要です。）

デマンド型乗合タクシー 平成25年10月1日（火）から 実証運行を開始します！

デマンド型乗合タクシーは、予約制の乗合タクシーです。利用者が事前に電話やFAXで予約を行い、登録した自宅や市内の公共的機関（公共施設・医療機関等）との間で運行します。なお、予約がなければ運行しません。

高齢者、障害者および子育て世代の外出・移動支援を目的に実証運行します。既存の公共交通と連携を図りながら、市民の生活を支える有効な移動手段としての利用や必要性を検証します。

【運行期間】平成25年10月1日（火）～平成26年9月30日（火）

【運行日】月～金曜日（祝日、年末年始を除く）

【運行時間】午前8時30分～午後5時

【利用料金】1回300円（チケット11枚つづり3,000円もあります。）

就学前児童は無料です。

【乗降場所】

① 登録者の自宅前

※車両が入れない場合はその付近で安全が確認できる場所

※現地確認のうえ、道路交通法上適切な場所を設定します。

② 公共的機関

○市の公共施設 ○市内の鉄道駅・バス停（岩倉駅は除きます）

○市内の医療機関（医科・歯科）○地区の公会堂や会館

【運行区域】市内全域

【車 両】ワンボックスカー2台、利用定員は8人です。

【運行事業者】あおい交通（株）



写真はイメージです。

留意事項

- ◆他の利用者との乗り合いになります。
- ◆他の利用者があるため、タクシーよりも目的地まで時間を要します。
- ◆予約の時刻を過ぎると発車します。
- ◆他の利用者の予約により、希望する時刻に予約が取れないことがあります。
- ◆乗車（予約）を取りやめる場合には、予約専用ダイヤルへ電話し、キャンセルをしてください。
- ◆行政区や団体については、ご希望に応じて説明会を開催します。

●問合先 企画財政課企画政策グループ（☎38-5805、Fax66-6100）まで。

選挙の結果をお知らせします 平成25年7月21日執行 第23回参议院議員通常選挙（岩倉市開票区）

投票結果（参议院議員通常選挙投票率）

●愛知県選出議員選挙

（単位：％）

投票区 区分	北第一	北第二	上	天神	中第一	中第二	中央	南第一	南第二	西	下	東	計
男	48.70	48.99	53.51	53.48	54.54	51.48	51.71	47.64	52.20	55.07	46.60	52.91	51.32
女	50.00	47.10	50.61	50.98	52.28	51.63	50.37	45.88	52.01	45.42	47.23	55.37	50.24
計	49.34	48.05	52.04	52.21	53.40	51.55	51.04	46.76	52.10	50.05	46.92	54.17	50.78

●比例代表選出議員選挙

（単位：％）

投票区 区分	北第一	北第二	上	天神	中第一	中第二	中央	南第一	南第二	西	下	東	計
男	48.70	48.99	53.51	53.48	54.47	51.48	51.71	47.69	52.20	55.07	46.60	52.91	51.32
女	50.00	47.10	50.61	50.98	52.21	51.63	50.37	45.88	52.01	45.42	47.23	55.37	50.24
計	49.34	48.05	52.04	52.21	53.33	51.55	51.04	46.79	52.10	50.05	46.92	54.17	50.78

※各選挙とも合計は、在外選挙人を含んだ数値です。

開票結果

●愛知県選出議員選挙

候補者	もとむら 伸子	うだ こうせい	中根 ひろみ	伊藤 よしき	薬師寺 みちよ
得票数	2,201	762	147	396	2,514
候補者	酒井 やすゆき	みたま山 宗三郎	平山 まこと	近藤 ひろし	大塚 耕平
得票数	6,256	87	382	1,518	3,919

有効投票数	18,182
無効投票数	742
投票総数	18,924
持ち帰り・その他	0

●比例代表選出議員選挙

政党名	みんなの党	民主党	新党大地	社会民主党	生活の党	みどりの風
得票数	2,129.815	2,820.456	78.000	315.000	267.000	355.287
政党名	自由民主党	日本共産党	公明党	緑の党グリーンズジャパン	日本維新の会	幸福実現党
得票数	5,762.342	2,120.000	2,612.000	98.000	1,843.092	77.000

比例代表選出議員選挙は、同じ氏などの候補者で投票を按分しているため、得票数に少数点以下を表示しています。

有効投票数	18,478
按分の際の切捨て	0.008
無効投票数	444
投票総数	18,922
持ち帰り・その他	2

●問合先 岩倉市選挙管理委員会（行政課行政グループ内 ☎ 38-5804）まで。

い〜わくんの

なんでも聞いてい〜わ!

市長、教えてほしい〜わ!

市長さん、「いわくら夏まつり市民盆おどり」がありますね?

8月16日(金)、17日(土)の予定で、市民盆おどりを総合体育文化センターの駐車場で行います。夏の「いわくら夏まつり市民盆おどり」は、春の「岩倉桜まつり」、秋の「いわくら市民ふれ愛まつり」と並ぶ岩倉市の三大祭のひとつとなっており、各地域で行われる、盆踊りの最後を飾る集大成ともいえるお祭りです。



ぼくも2回目の夏ですが、はりきって踊ります!

各地域の盆踊りでもよく見かけましたが、それにしても、夏休み中の、色々なイベントに引っ張りだこで出ていましたね。夏バテしないようにして、もうひと頑張り、今年もやぐらの上で子どもたちと一緒に「みんなの岩倉い〜わくん」を踊ってください。

市民盆おどりの会場で、「軽トラ夜市」もあるそうですね?

総合体育文化センターの第2駐車場を拡張整備しました。今年は、去年からはじめました「軽トラ夜市」も一体の会場構成となりますので、同時にお楽しみ頂けると思います。「い〜わくんのねぶた」も新作を飾るそうですね。

新作のねぶたは、ぼくが舟に乗っての登場で〜す。
市長さん見に来てください!

岩倉総合高校の美術部の生徒さんと市民活動団体の日曜大工・自助具友の会の皆さんの力作を見せてもらいます。

そろそろ、夏の終わりです。盆踊りをしっかり踊って、いい汗をかいて夏の夜のひとときを楽しみましょう!

皆さん、市民盆おどり会場に是非きてほしいイワ!
「いわくら夏まつり市民盆おどり」って、とってもい〜わ!



暮らしのガイド

催し



●ロビーコンサート

8月のロビーコンサート
は、パラグアイアルパによる
コンサートです。お楽し
みに。

▼とき 8月25日(日)午前10
時30分〜11時30分

▼ところ 市役所1階ミニ
ステージ

▼出演者 パラグアイアル
パ／奥村陽子&ramon
de flores／花束

▼主な曲 コンドルは飛ん
でいく、ふるさと、花は咲
くほか

▼問合せ 生涯学習課生涯
学習グループ(☎38・
5819)

●老人クラブ連合会作 品展

老人クラブ連合会会員の
皆さんが長年にわたって文

化部活動や自主活動する中
で制作した作品を展示する
「作品展」を開催します。
出展作品は、陶芸品、手
芸品、絵画、絵手紙などさ
まざまです。

なお、南部老人憩の家は
駐車場がないため、車での
ご来場はご遠慮ください。

▼とき 8月22日(木)午後1
時〜4時30分、8月23日(金)
午前9時〜午後3時30分

▼ところ 南部老人憩の家
(大地町)

▼問合せ 老人クラブ連
合会(☎37・3834)
または、南部老人憩の家(☎
37・0497)

●みどりのコンサート 〜ファゴット&ピア ノのタベ

セントラル愛知交響楽団
ファゴット奏者〜大津敦
さんとその愛妻ピアニスト
小宮尚子さんの演奏をお届
けします。

あたたかくハートフルな
音楽をお楽しみください！
入場は無料です。

▼とき 9月4日(水)午後6
時30分

▼ところ みどりの家ふれ
あい交流ホール

▼演奏 ファゴット：大津
敦、ピアノ：小宮尚子

▼曲目 アンダンテとハン
ガリー風ロンド(ウエー
バー)、ファゴット協奏曲
ホ短調(ヴィヴァルディ)、
見上げてごらん夜の星を
(いずみたく)ほか

※駐車場がありませんので
車でのご来場はご遠慮くだ
さい。

▼問合せ 地域交流セン
ターみどりの家(☎66・
6700)

●介護予防講演会

「ボケずにぴんぴ
ん生活、何したら
いい?」「これで
しょ!」

地域包括支援センターで
は地域にお住まいの高齢者
の皆さんが、いつまでもい
きいきと元気に生活してい
けるようお手伝いをしてい
ます。

あなたもいきいき元気に
暮らすためのノウハウを楽
しく学んでみませんか?
皆さんお気軽にご参加く
ださい。

▼とき 9月9日(月)午前10
時〜11時30分

▼ところ みどりの家ふれ
あい交流ホール

保存版 岩倉市にお住まいの皆様限定

もし、お金が戻ったら...

100人いれば、100通りの解決方法がある

赤野事務所では、相談者様1人1人の内容をよく聞き取り、適切な解決方法をご提案いたします。

ケース1 過払金返還請求
過去に借り入れをして、
完済した事はありませんか?

ケース2 任意整理・破産・個人再生
借り入れをして
何年も返済で苦しんでいませんか?

他、不動産登記・法人登記・訴訟代理・相続問題等

まずはお気軽にお電話ください。

0120-316-830

※司法書士法第3条に定める代理権は、訴訟額の140万円以内です。

赤野事務所
代表司法書士:赤野 隆
愛知県名古屋市中村区国武1-11-7 K's apt401号

今なら 相談無料
午前9時〜午後7時(土日祝可)
赤野事務所(後援)
http://akano-law.com

医療と介護にこだわった安心の住まい 本サカイ創建グループ

三ツ瀧小学校より東へ約120m

住宅型有料老人ホーム(デイサービス併設)

イケア小牧

ご入居受付中 介護スタッフ募集中

お問い合わせ・ご相談
☎ 0568-42-6722
http://www.ii-care.co.jp

株式会社イケア

広告

広告

- ▼ところ 生涯学習センター 研修室1・2
- ▼講師 小林培男さん(日本福祉大学教授)
- ▼対象 市内に在住の高齢者
- ▼定員 50人程度
- ▼内容 講演会「ボケずにびんびん生活、何したらいい?」「これでしょ!」実技「だれにでもできる頭と身体体操」
- ▼持ち物 飲料・タオル(体操で使います)
- ※動きやすい服装でご参加下さい。
- ▼申込・問合せ先 地域包括支援センター(☎38・0303)

●平成25年度生物多様性親子セミナー(Bコース)

- 愛知県では、親子を対象に、木曽川・長良川背割堤で、生物多様性をテーマとした自然観察会を行います。
- 背割堤は、明治時代の木曽川改修により築造された堤防です。完成から百年以上の年月を経過した今では、色々な生き物たちの格好の生息場所となっています。
- 自然と歴史に触れ、豊かな生態系の中で生物多様性を感じてください。
- ▼とき 9月21日(土)午前8時〜午後4時
- ▼ところ 木曽川・長良川背割堤周辺
- ▼内容 背割堤の生き物観察(鳥類、昆虫類、湿地植物、水生生物等)等
- ※詳しくは愛知県尾張県民事務所のホームページをご覧ください。
- ▼集合(解散)場所 JR名古屋駅周辺(貸し切りバスで移動します)
- ▼参加費 無料
- ▼対象 小中学生およびその保護者
- ▼定員 40人(応募多数の場合は抽選)
- ▼申込方法 8月30日(金)までに、住所、氏名(ふりがな)、生年月日、年齢、電話番号を記載のうえ、郵送、FAXまたは、Eメール(件名は「生物多様性親子セミナー(Bコース)」としてください。)で尾張県民事務所環境保全課までお申し込みください。
- ▼申込・問合せ先 愛知県尾張県民事務所環境保全課環境保全第一グループ(〒460・8512名古屋市中区三の丸2・6・1、☎052・961・7254、



講師 五木寛之さん

●平成25年度こころの健康フェスティバル あいち

- 地域住民の心の健康づくりと精神障害者への正しい理解を推進するため、「つなげよう こころ ひろげよう仲間!」をテーマに開催します。
- ▼とき 10月5日(土)午前10時〜午後4時
- ▼ところ 春日井市民会館(春日井市鳥居松町5・44)
- ※会場には駐車場がほとんどありませんので、公共交通機関の利用をお願いします。
- ▼内容 ①式典・講演(午後1時〜3時30分)
- ・演題「こころ・と・からだ」
- ・講師 五木寛之さん

※事前申し込みが必要です(申し込み多数の場合は抽選になります)。

▼申込方法 往復はがきを利用し、左記の記載例により必要事項を記入のうえ、お申し込みください。

往信(表)		往信(裏)									
50 往信 春日井市柏井町2-31 春日井保健所 行		1 申込代表者の氏名(フリガナ) 2 申込代表者の郵便番号・住所 3 申込代表者の電話番号 4 参加希望者氏名(車イスが必要な人は○を付けて下さい)									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>(記入例)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>(○)申込者</td> <td>○○ ○○</td> </tr> <tr> <td>()同伴者</td> <td>○○ ○○</td> </tr> <tr> <td>同伴者は、3人まで連記可</td> <td>○○ ○○</td> </tr> </tbody> </table>			(記入例)	(○)申込者	○○ ○○	()同伴者	○○ ○○	同伴者は、3人まで連記可	○○ ○○
	(記入例)										
(○)申込者	○○ ○○										
()同伴者	○○ ○○										
同伴者は、3人まで連記可	○○ ○○										

(注)返信用はがきの表面に申込代表者の住所・宛名を記載してください。

- ・申込期限 9月10日(火)当日消印有効
- ※参加の決定は、9月20日(金)までに申込者全員に通知します。
- ②地域団体等による作品展示・活動内容の紹介・バザー等(午前10時〜)
- ③当事者交流会(午前10時30分〜11時30分)
- ▼問合せ先 こころの健康フェスティバルあいち事務局(春日井保健所☎0568・31・0750)

外国人講師 英会話

未就園児からシニアまで

ABCイングリッシュハウスは、ココがイイ

- レベル別・少人数制
- とってもお値打ち月謝制(6,300円〜)
- 振替レッスン可能
- 児童英検会場校
- 英検準会場校

無料体験レッスン随時受付中!!

ABCイングリッシュハウス

■本校・犬山校 犬山市松本町1-117 熊沢ビル3F
 ■岩倉校 岩倉市栄町2-30 水野ビル1F

フリーコール 0800-170-8686

7ユー・ア・レス

子ども ひよこ(未就園児)・幼児 小・中学生・高校生・フォニックス

大人 日常英会話・トラベル・TOEIC・ビジネス・シニア

プライベートレッスン

岩倉市役所
 ABCイングリッシュハウス
 サックス
 大公園
 アスレチック

広告

今にゆとり

掛金は、全額所得控除で税金がおトク。

老後にゆとり

基本は終身年金。だから一生涯お受け取り。

自営業・フリーランスの味方です。

愛知県国民年金基金

国民年金にゆとりをプラス。自分で入る公的な個人年金。

平成25年4月から国民年金に任意加入している60歳以上65歳未満の方も国民年金基金に加入できるようになりました。

〒460-0008 名古屋市中区栄2-10-19 名古屋商工会議所ビル9F
 〒460-0008 名古屋市中区栄2-10-19 名古屋商工会議所ビル9F

http://www.aichikikin.or.jp
 フリーダイヤル 0120-43-63-73

広告

募集



●保育園パート保育士



市では、保育園のパート保育士を募集しています。子どもが好きで、保育士資格をお持ちの人の応募をお待ちしています。

▼勤務内容・募集人数・賃金

★延長保育保育士（4・5時間勤務）…1人
平日午後7時まで勤務できる人。1時間1千500円。

★延長保育保育士（5・5時間勤務）…1人
平日午前7時30分から午後5時30分ごろまで時差勤務ができる人。1時間950円

▼応募資格 保育士資格を有する人

▼申込・問合せ 児童家庭課児童グループ（☎38・5810）

●岩倉オープン卓球選手権大会参加者



岩倉市卓球協会では、次のとおり岩倉オープン卓球選手権大会を開催します。

▼とき 10月13日（日）午前9時～

▼ところ 総合体育文化センターアリーナ

▼種目 男女別個人戦

▼試合方法 予選リーグ決勝トーナメント方式

▼参加資格 20歳以上

▼参加費 1人1千円

▼表彰 3位までの人に賞状・賞品をお渡しします（参加者全員に参加賞）。

▼申込期限 9月13日（金）までに参加費を添えてお申し込みください。

▼申込先 卓球協会事務局または、体育協会事務局（生涯学習課スポーツグループ

☎38・5810）

内☎38・5819）
▼問合せ 卓球協会事務局
稲垣（☎37・8193）

●石仏町市民農園・鈴井町市民農園の利用者

市では、市民の皆さんに野菜作りなどの体験を通して、余暇の時間を楽しんでもいただくため、市民農園を設置しています。

今回、石仏町市民農園と鈴井町市民農園の空区画の募集を次のとおり行います。なお、申し込み多数の場合は、抽選を行います。



●申込資格 市内にお住まいの人。一世帯に一区画。

●利用期間 9月～平成26年3月末

●利用料金 1千750円

●募集区画数 石仏町市民農園（1区画）、鈴井町市民農園（1区画）

講座教室



●9月のトレーニング講習会

総合体育文化センターのトレーニング室を利用するためには、講習会の受講が必要です。

なお、講習会では一般の人にもトレーニング室を利用されていますのでご了承ください。

また、下表の日程でご都合が悪い場合は総合体育文化センター受付でご相談ください。

▼講習内容 ①オリエンテーション②器具の説明③

●申込期限 8月29日（木）
●申込方法 商工農政課にある利用申込書に記入のうえ、申し込んでください。
※申込多数の場合は、8月30日（金）午後1時30分から、市役所3階会議室3で抽選を行います。

●問合せ 商工農政課農政グループ（☎38・5812）

月・日 時間	9月					
	11日 水	14日 土	15日 日	25日 水	28日 土	29日 日
10:30～12:00			○			○
13:30～15:00		○			○	
19:30～21:00	○			○		

実技
▼対象 16歳以上
▼定員 1回の講習につき15人
▼費用 200円
▼申込方法 総合体育文化センターへ申し込んでください。
申し込みは、1人につき1人とし、電話での申し込みはできません。

▼申込・問合せ 総合体育文化センター（☎66・2222）

★9月2日（月）は市県民税第2期の納期限です★

お忘れなく納税してください。口座振替を利用している人は、預金残高を8月30日（金）までにご確認ください。

▶問合せ 税務課収納グループ（☎38-5806）

子育て支援センター育児講座 「ベビーマッサージ」 ヨガでふれあいあそび



- ▼とき 9月9日(月)午前10時～11時30分
- ▼ところ 子育て支援センター活動室
- ▼講師 野村希久子さん(ベビーマッサージ・ベビーマッサージ・ベビーマッサージ)
- ▼対象 平成25年3月～6月生まれの乳児親子
- ▼定員 親子20組
- ▼費用 200円(材料費)
- ▼申込受付 8月21日(水)午前9時から受け付けます(電話可)。
- ※初回の人を優先します。
- ※一度受講された人で2回目の受講を希望される人は、お問い合わせください。
- ▼申込・問合せ 子育て支援センター(市民プラザ内 ☎38・3911)

消費生活講座 豊かな心癒しのカラー講座



- 私たちはさまざまな色に囲まれて生活しています。普段何気なく身につけている色、食卓を彩っている色、部屋の色等で、人の心が癒されることがあります。
- 色彩の専門の講師から楽しく、わかりやすく学べる講座を開催します。
- 色えんぴつを使ったカラーテストも行います。色彩について興味のある人はぜひご参加ください。
- ▼とき 9月10日(火)午前10時～正午
 - ▼ところ 市役所7階大会議室
 - ▼講師 藤本梨恵子さん(カラーセラセラピスト・パーソナルカラーアナリスト)

- ▼受講料 無料
- ▼定員 50人(先着順)
- ▼持ち物 色えんぴつ(12色程度のもの)
- ▼主催 岩倉市
- ▼企画運営 岩倉市消費生活モニター
- ▼申込・問合せ 商工農政課商工観光グループ(☎38・5812)

図書館読み聞かせボランティア育成講座



- 図書館では、次のとおり読み聞かせボランティア育成講座を開催します。読み聞かせボランティアに興味のある人は、ぜひご参加ください。
- ▼とき・内容
 - ・第1回 9月20日(金)午前10時～正午「なぜ、子どもと絵本を読むのか。どう読むのか。」
 - ・第2回 9月27日(金)午前10時～正午「何を読むかー幼い子どもたちとー」

- ・第3回 10月4日(金)午前10時～正午「何を読むかー小学校低学年の子どもたちとー」
- ・第4回 10月11日(金)午前10時～正午「何を読むかー小学校高学年の子どもたちとー」
- ▼ところ 図書館2階視聴覚室
- ▼講師 久原幸子さん(児童図書相談士)
- ▼募集定員 40人
- ▼受講料 無料
- ▼応募方法 8月21日(水)から9月8日(日)までの期間に図書館までお申込みください(電話可)。
- ▼問合せ 生涯学習課図書館グループ(☎37・6804)

健康



栄養教室「簡単料理で栄養満点」

毎月19日は「食育の日」。元気で生き生き過ごすために食生活改善推進員が野菜たっぷりの簡単料理メ



- ニューを紹介します。
- ▼とき 9月19日(木)午前10時～正午
 - ▼ところ 保健センター2階栄養指導室
 - ▼講師 食生活改善推進員・管理栄養士
 - ▼内容 話「バランスのとれた食事」・調理実習
 - ▼対象 バランスのとれた食事に関心のある人(男女は問いません)
 - ▼定員 20人(先着順)
 - ▼参加費 200円(食材料の一部)
 - ▼持ち物 エプロン・手拭きタオル・筆記用具
 - ▼申込方法 8月16日(金)から受け付けます(電話可)。
 - ▼申込・問合せ 健康課指導グループ(保健センター内 ☎37・3511)

★9月2日(月) 国民健康保険税第5期の納期限です★

お忘れなく納税してください。口座振替を利用している人は、預金残高を8月30日(金)までにご確認ください。

▶問合せ 市民窓口課保険医療グループ(☎38・5807)

トレーニング室無料パス
ポート進呈

●65歳からの「わくわく貯筋運動」

65歳からの健康づくりに、トレーニング室で器具を使って、体力づくりをしてみませんか？

▼とき・内容・講師 下表のとおり

▼ところ 総合体育文化センター剣道場およびトレーニング室

▼対象 ①65歳以上の人

②2回の講習会に参加できる人（運動制限のない人）
③6月の講習会に参加していない人

▼定員 20人（応募者多数の場合は、抽選で決定します。当選者には、9月9日（月）以降にご連絡します。）

▼申込期間 8月19日（月）～9月2日（月）

▼申込場所 保健センターで受け付けます（電話可）。
▼その他 12月にも同様の講習会を予定しています（ただし、受講は1人につき1講習に限ります）。

▼申込・問合先 健康課指導グループ（保健センター内） ☎37・3511

	第1回	第2回
と き	9月20日（金） 13:30～15:30 （受付 13:15～）	9月27日（金） 13:30～15:30 （受付 13:15～）
内 容	①講義「65歳からの栄養の話」 ②運動実技講習「筋力アップの秘訣」	①講義・実習 「トレーニング室の器具の使い方」 ②無料パスポート（平日昼間）の発行および利用説明
講 師	市管理栄養士および健康運動指導士 曾根 雅枝さん	総合体育文化センタートレーニング指導員 田中 健吾さん
持ち物	2日間とも、水分補給用の飲み物、タオル、室内用運動靴（ひも靴等脱げにくい運動靴）、動きやすい服装、筆記用具、眼鏡（必要な人のみ）をご準備ください。 ※更衣室のロッカーをご利用の人は、100円玉（後で返却）をご準備ください。 ※2日目は、タオルを2枚ご準備ください。	
備 考	①講義開始前に血圧測定と体調チェックを行います。 血圧が高いなど体調が悪い場合は、運動実技は見学していただく場合もあります。 予めご了承ください。 ②トレーニング室無料パスポートは、2日間の講義および運動実技講習に参加した人に発行します。 ※トレーニング室無料パスポートの利用できる時間帯は、平日午前9時～午後5時です。 ※3カ月間終了後に、パスポートの返却と調査票の記入をお願いします。	



●無料法律相談会

愛知県弁護士会一宮支部による無料法律相談会を行います。

▼とき 9月6日（金）午後1時30分～4時30分（相談時間は1人につき30分）

▼ところ 市役所1階市民相談室

▼申込方法 愛知県弁護士会一宮支部まで電話で申し込んでください（先着順）。
▼申込・問合先 愛知県弁護士会一宮支部（☎0586・72・8199、平日午前9時30分～午後4時30分）

●献血にご協力ください

市民の皆さんには、年間を通じて献血にご協力をいただきたきがありとうござい

1人でも多くの命を救うため、血液の安定的な確保のために、皆さんのご協力をお願いします。

▼とき 8月21日（水）

▼ところ 市役所

▼受付時間 午前10時～正午、午後1時～4時

▼問合先 岩倉市献血推進協議会（社会福祉協議会内） ☎37・3135

●認知症サポーターの「マスコット」を「ロバ隊長」をご存知ですか？



市では、いわゆる認知症ケアアドバイザー（市民ボランティア）が中心となり、地域や学校などで認知症サポーターを育成する活動に取り組んでいます。

認知症サポーターとは、認知症を正しく理解し、認知症の人やその家族、介護者を温かく見守る応援者のことで、「ロバ隊長」は、

★9月2日（月）は介護保険料第5期の納期限です★

お忘れなく納付してください。口座振替を利用している人は、預金残高を8月30日（金）までにご確認ください。

▶問合先 介護福祉課介護保険グループ（☎38-5811）

そのマスコットです。認知症サポーターの「キャラバン（隊商）」の隊長として、「認知症になっても安心して暮らせるまちづくり」への道のりの先頭を歩いていきます。ロバのように急がず、しかし一歩一歩着実にキャラバンも進んでいきます。

また、「ロバ隊長」のストラップづくりも始めました。興味のある人は、お問合せください。

▼問合先 介護福祉課高齢福祉グループ（☎38・5809）

●愛腎協会専用カード、バッジを発行しています

一般社団法人愛知県腎臓病協議会は、東日本大震災の教訓から透析患者が自らアピールできる方法として会員（社員）カード、バッジを登録会員に発行しています。

透析患者は、心筋梗塞、脳梗塞等の合併症を発症するケースがあり、時・場所を問わず突発的に倒れることがあります。そこで、このカードとバッジを透析患

者に所持していただき、災害時や、平時の救急活動に役立てるものです。

▼問合先 一般社団法人愛知県腎臓病協議会（〒456・0024名古屋市熱田区森後町11番地12号健身会館内 ☎052・682・0206）

●生ごみは水分をよく切って



料理くずなどの生ごみは水分をよく切って

この季節はスイカなどの水分を含んだ食べ物が多くなり、燃やしてもいいごみに含まれる水分の量が多くなります。水分が多くなると集積場所が汚れたり、重量が増すため収集時に収集袋が破れたり、環境センタ―で燃やしくくなったります。水分をよく切つてごみに出していただきま

電動生ごみ処理機の販売登録店

店 名	住 所	電話番号
愛知北農協岩倉支店	本町	37-3111
愛電館あいほく	稲荷町	37-3700
愛電館やまかわ	本町	37-1034
浅田電気店	下本町	37-0249
エースデンキ	下本町	66-1155
コスモクラフト	八剣町	66-1099
ジイエステクノ	宮前町	38-1307
テラザワ電化サービス	八剣町	66-4101
日恵商会	稲荷町	66-0563
服部電機	新柳町	66-2211
コスモスベリーズ岩倉店	新柳町	66-3101
マスノ電気	下本町	37-0643
マスノ電気駅西店	栄町	37-6846
ヨシデン	新柳町	37-1863
ツゲ農機	大地町	37-0813
タテレビシ	本町	37-2734
桜井工業	西市町	37-2205
ホームエキスポ岩倉	八剣町	65-5611
愛知クボタ 尾張センター	鈴井町	65-7778
ライフサポート RISE	大市場町	090-3836-4056

すようお願いします。
電動式生ごみ処理機の購入に一部補助します
・補助対象 市内にお住まいの人が市内の販売登録店（指定店）から購入する場合に補助します。

・販売登録店（指定店）左表のとおり
・補助内容 1台につき購入金額の2分の1（上限2万円）を補助します。なお、1世帯につき1台（買い替えの場合は、5年を超

えかつ使用不能と認められる場合に限り。）とさせていただきます。
▼問合先 清掃事務所（☎66・5912）または環境保全課廃棄物グループ（☎38・5808）

●古紙や古着は貴重な資源です

古紙リサイクルでゴミ減量

新聞・雑誌やダンボールをはじめ、紙の箱や包装紙・封筒やパンフレットなどの「雑がみ」まで紙類はほとんどすべてリサイクルが可能です。限りある資源を大切に、ゴミを減らすために古紙や古着をゴミにせず資源として分けて出してください。

古着も資源に

スーツ類から下着、靴下、和服などほとんど全ての衣類が資源になります。
ただし、ふとんのように、中に綿が入っているようなもの、皮・人工皮、ビニール製のカッパなどは資源になりません。



古紙・古着類の出し方

古紙・古着類は、子ども会等地区ごとに行われる廃品回収、毎月の分別収集と古紙と古着の日、日曜資源回収ステーションに資源として出してください。

牛乳パックは？

次の5カ所に出していただくと30枚1組でスタンプ1個押印し、スタンプが10個たまると記念品と交換しています。

★市役所（市民窓口課）・図書館・総合体育文化センター・岩倉団地自治会事務所・清掃事務所

●プラスチック製容器包装資源袋にゴミや他の資源を混ぜないで

※プラスチック製容器包装資源袋に入れるものとは…商品を買ったときに商品が入れている（ プラマーク）のついている容器や包装です。例えばシャンプーなどのボトルやプラスチック製の袋、ふた、カップ、ネット、食品トレイ、発泡スチロールなどが該当します。

バケツ、歯ブラシやおもちゃなどは、燃やしてはいけないゴミになります。

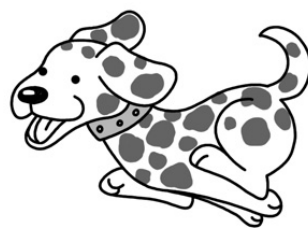
なお、プラスチック製容器包装資源であっても、汚れがひどいものは資源として再生できません。軽くすすいで水を切ってから出してください。

また、最近ペットボトルがあやまってプラスチック製容器包装資源の袋に入っていることがあります。ペットボトルは毎月の分別収集や日曜資源回収ステーションに出していただくことになっておりますので、プラスチック製容器包装資源袋にペットボトルを入れないようにお願いします。



▶問合先 清掃事務所（☎66-5912）または、環境保全課廃棄物グループ（☎38-5808）

●狂犬病予防注射はお済みですか？



狂犬病は、神経が侵される不治の病で、国内において昭和32年以来、狂犬病にかかった犬の発生は報告されていません。しかし、世界保健機構によると、外国では年間約5万5千人が狂犬病で死亡していると報告されています。2006年には、日本人2人がフィリピンで狂犬病に感染した犬に咬まれ、国内で発症しています。

日本では、生後90日を過ぎた犬の飼い主は、狂犬病予防注射を毎年1回、4月から6月の間に受けさせることが法律で義務付けられています。まだ狂犬病予防注射がお済みでない飼い主は、早めに動物病院で狂犬病予防注射を受けさせ、狂

犬病予防注射済票の交付を受けてください。

狂犬病予防注射料金とは別に、注射済票交付手数料550円が必要です。動物病院によっては、注射済票の交付が受けられないことがあります。その場合は、獣医師発行の「狂犬病予防注射済証明書」をお持ちになり環境保全課へお越しください。注射済票を交付します。直接、注射済票の交付を受けられる動物病院の一覧については、岩倉市ホームページ（アドレス裏表紙参照）をご覧ください。

なお、登録されていない犬は、この他に登録手数料3千円が必要となります。狂犬病予防注射は人の命を守るために行うものです。狂犬病に感染した犬に咬まれることによって、人も狂犬病に感染してしまうおそれがあります。犬を飼っている人は、飼い犬が咬みつけないように（こう傷事故を起こさないように）次のことに気をつけましょう。

- ・散歩の際には必ずリードを着け、すぐに制御できる長さに保ちましょう。
- ・庭で放し飼いをする際には、必ず外に出ないよう、柵などで囲ってください。

サラ金および悪質商法の 相談料を補助します

気軽にお金を借りられることから、サラリーマン金融（サラ金）の利用に関するトラブルが起きています。トラブルが起こる前に、できる限り早く法律の専門家に相談することが大切です。

岩倉市では、愛知県弁護士会が開設している「サラ金・クレジット被害相談」（初回の相談料は無料。2回目の相談料を補助します）と「消費生活相談」に相談された場合に、相談料の5,250円を補助しています。補助を受けるには、事前に市民相談室で相談を受ける必要があります。詳しくは、お問い合わせください。

●問合先 市民相談室（☎38-5822）

・ご自分の飼い犬ではない犬を触るときには、不用意に手を出さないようにしましょう。

万が一、こう傷事故が起きたしまった場合

飼い主は動物保護管理センター尾張支所まで届出を行ってください。また、飼い主は獣医師による狂犬病

感染の診断を飼い犬に受けさせ、結果を動物保護管理センター尾張支所に報告する必要があります。

▼問合先 環境保全課環境グループ（☎38-5808）または、愛知県動物保護管理センター尾張支所（☎0586-78・2595）

入札結果

（7月4日～11日）

工事名等	工事場所等	契約業者名	契約金額（円）	期間
路面性状基礎調査等業務	市内一円	(株)フジヤマ名古屋支店	6,615,000	7/9～10/31
中央公園便所等改修工事設計監理業務	中央町二丁目20番地	(株)沢木設計事務所	1,911,000	7/9～H26/3/24
北島藤島線街路改良工事（下部工）	大山寺町外1地内	大興建設(株)岩倉支店	114,450,000	7/22～H26/3/31
北島藤島線街路改良工事監理業務	大山寺町外1地内	中日本建設コンサルタント(株)	4,074,000	
北島藤島線街路改良工事積算業務	曾野町外地内	中日本建設コンサルタント(株)	1,512,000	7/17～10/18

高齢者すこやかだより

～毎月15日号で高齢者の皆さんに
さまざまな情報をお知らせしています～

南部老人憩の家

南部老人憩の家は、老人クラブ連合会が管理・運営を行っています。

【憩い・集いの場として】

テレビを見たりお茶を飲んだり、人それぞれの過ごし方ができます。館内には、談話室や趣味室、浴室を備えています。

【花壇と緑のカーテン】

ひまわり等の色とりどりの花が咲き誇る美しい花壇とオーシャンブルー（琉球朝顔）の特性を活かした清涼感たっぷりの見事な緑のカーテンは、スタッフが植え付け、除草を行い、毎日、丹精込めて世話をしています。



【行事開催】

憩の家の独自事業、地域の事業、老人クラブ連合会の事業等、年間を通じてさまざまな事業を開催しています。

【今後の予定】

- ・敬老事業「臨時開館」9月22日（日）
- ▶ところ 大地町郷前 32
- ▶開館時間 月～土曜日
午前9時～午後5時
- ▶入浴時間 午後1時～4時
- ▶利用できる人 市内在住の60歳以上の人
- ▶問合先 南部老人憩の家（☎37-0497）

※南部老人憩の家には自動車でのご来館はご遠慮ください。付近の道路等への路上駐車も近隣へのご迷惑になりますのでおやめください。

お気軽にご相談ください

市 民 相 談

市民相談室（☎38-5822）

市民相談室は、市役所1階です。個室の相談室となっていますので、お気軽にご相談ください。なお、各相談は、正午から午後1時までお昼の休憩をいただきます。

■一般・消費生活相談

▶とき 月～金曜日（祝日、振替休日を除く）

午前9時～午後4時

■消費生活専門相談

第1～4火曜日午後1時～4時

■母子寡婦就業相談

8月15日（木）午前10時～午後3時30分

■戦没者遺族相談

8月16日（金）午後1時～4時

■法律相談（予約制…定員各6人）

8月28日（水）、9月10日（火）午後1時～4時

※毎月1日（土・日曜日、祝日、振替休日は順延）

午前9時から、市民相談室で当月分の予約を受け付けます（先着順、電話可）。

■年金相談

9月4日（水）午前10時～午後3時

■登記相談

9月11日（水）午後1時～4時

■不動産相談

9月12日（木）午後1時～4時

■人権相談

9月13日（金）午後1時～4時

■行政相談

9月13日（金）午後1時～4時

●心の相談電話 ☎ 37-7867

いじめの問題、親子・近隣関係などの心の悩みは、一人でよくよく考えても何の解決にもなりません。経験豊かなボランティアが電話で相談をお受けします。お気軽におかけください。

▶とき 毎週月曜日午前10時～午後4時（祝日、振替休日を除く）

Departamento de Informações

ポルトガル語情報コーナー

A partir do dia 30 de agosto(previsão), iniciará a divulgação do [Alerta Especial] :

8月30日(予定)から「特別警報」の発表を開始します

Devido a previsão de ocorrer um fenômeno muito além do padrão de divulgação de alerta, a Agência Meteorológica do Japão irá divulgar um alerta especial (*tokubetsu keiho*) em casos de haver perigo de ocorrer uma catástrofe de grande magnitude. Caso seja divulgado este alerta especial, deverá agir imediatamente para proteger (salvar) a sua vida.

●**Alerta Especial:** Caso ocorrer um fenômeno muito além do padrão de divulgação de alertas, é dado o alerta especial. Segue alguns exemplos abaixo:

・O maremoto (tsunami) que ocorreu devido ao Terremoto no Leste do Japão (*Higashi Nihon Daishinsai-2011*).

・Maré enchente causado pelo tufão Isewan (*Isewan Taifu -1959*).

・Chuva torrencial causado pelo tufão número 12 em 2011 (*Heisei 23Nen Taifu Dai 12gou*).

●**Caso seja anunciado o Alerta Especial:** refugiar-se em um abrigo; ou se já estiver perigoso sair para fora, permanecer dentro de casa em um local seguro, e faça de tudo para salvar a sua vida.

※ Mais detalhes do alerta especial, consulte a homepage da Agência Meteorológica do Japão(Kishouchou).

(<http://www.jma.go.jp/jma/kishou/now/tokubetsu-keiho/index.html>)

Papéis e roupas velhas ou usadas são considerados um precioso recursos naturais.

古紙や古着は貴重な資源です

Reciclagem de papéis velhos reduz o lixo.

É possível reciclar a maioria dos tipos de papéis desde 「papéis tosco」, jornais, revistas, papelão, caixas e embalagens de papéis, envelopes, panfletos e etc. Para cuidar do limitado recurso natural que dispomos e também para reduzir o lixo; vamos separar e colocar os papéis velhos e roupas usadas para serem recolhidos como recursos naturais(materiais recicláveis), e não como lixo comum.

Colocar para recolhimento roupas velhas ou usadas como material reciclável (recurso natural).

A grande maioria das vestimentas são consideradas materias recicláveis(recurso natural), desde ternos até roupas íntimas(roupas de baixo), meias, quimonos, etc. Entretanto não são considerados materiais recicláveis(recurso natural) as seguintes vestimentas e artigos: capas de couro natural ou artificial, capas de vinil ou plástico, colchão(futon) e

cobertor (mofu) que contém algodão no seu interior, etc.

Como colocar para recolhimento papéis e roupas velhas ou usadas:

Papéis velhos e roupas usadas podem ser colocadas para recolhimento na 「Coleta de material descartável reciclável - *Haihin kaishuu*」 realizados pelo Kodomokai de cada bairro, todo mês no dia do 「Recolhimento dos lixos classificados - *Bunbetsu kaishuu*」, no 「Dia de recolhimento do papéis e panos (roupas) velhos ou usados - *koshi furugi no hi*」, ou na Estação de coleta do lixo classificado aos domingos (*Nichiyou shigen kaishuu station*).

E as embalagens de leite?

São recolhidas nos 5 locais abaixo, e para cada lote de 30 embalagens adquire-se um carimbo, ao alcançar 10 carimbos troca-se por um brinde.

★ Prefeitura (no balcão de atendimento ao público), Biblioteca, Centro Geral de Esporte e Cultura (*Sogo Taiku Bunka Center*), Iwakura Danchi Jichikai Jimusho, Seiso Jimusho.

Dia da coleta do lixo reciclável

分別収集の日

18/8(dom)・Estação de coleta de lixo reciclável(Centro de Limpeza - *Seiso Jimusho*) aos domingos

※ O horário é das 9 da manhã ao meio-dia

20/8(ter)・Daichi Cho・Daichishin Machi・Chuo Cho・Minamishin Machi・Kawai Cho・KitajimaCho・Noyori Cho

23/8(sex)・Shimohon Machi・Showa Cho・Asahi Machi・Sakae Machi・2chome・Shinyanagi Cho・Shinyanagi Cho Itiku

27/8 (ter)・Nakahon Machi・Higashi Machi・Nakano Cho・Suzui Cho

30/8(sex)・Izumi Cho・Saichi Cho・Hon Machi・Miyamae Cho・Sakae Machi・Ichome

Dia da coleta de papel velho e roupa usada

古紙と古着の日

20/8(ter)・Saichi Cho・Hon Machi・Miyamae Cho・Sakae Machi・Ichome

23/8(sex)・Sono Cho・Gojo Cho・Daichiba Cho

27/8(ter)・Yatsurugi Cho・Kamino Cho・Ishibotoke Cho

30/8(sex)・Daichi Cho・Daichishin Machi・Chuo Cho・Kawai Cho・Noyori Cho

● Informações (☎ 38-5807)

Disponível intérprete em português

一般不妊治療費の助成

不妊症と診断され、人工授精（医療保険適用外のみ）を受けられたご夫婦に、負担した費用の一部を助成しています。助成額は自己負担額の2分の1で1年度あたり4万5千円を上限として通算2年間です。所得制限があります。申請窓口は保健センターです。なお、平成25年度分（平成25年3月から平成26年2月診療分）の申請期限は、平成26年3月31日（月）です。岩倉市のホームページ（アドレス裏表紙参照）にも掲載してあります。詳しくは、お問い合わせください。

成人

保健センターを利用されるときは、健康手帳をお持ちください。健康手帳の交付は随時行っています。

内容	とき		ところ	対象	備考
	日	時間			
健康チェックの日	毎月第1・3水曜日 (祝日除く)	9:00～ 11:00	保健センター	一般 成人	持ち物…健康手帳 内容…保健師による健康相談、血圧測定、体脂肪測定、尿検査、禁煙相談 ※栄養士・作業療法士・歯科衛生士による相談は予約が必要です。
臨床心理士によるこころの健康相談	19日（木）	13:30～ 15:30 ◎予約制			申込…保健センター（電話可） 内容…臨床心理士または保健師によるこころの健康相談（相談時間は1人30分程度です）。
いきいきウォーキング	毎月第2・4水曜日 (祝日除く、雨天中止)	9:00～ 10:00	八剣憩いの広場		持ち物…水分補給用の飲み物、帽子、タオル 内容…準備運動、五条川沿いのウォーキング、整理運動 ※歩く距離と速さは自分のペースで調整できます。
	毎月第1・3木曜日 (祝日除く、雨天中止)	(集合時間 9:00)	下本町お祭り広場		

予防接種

◎予防接種予診票（定期予防接種）について

平成25年4月以降にお生まれのお子さんは、生後2か月頃に予防接種予診票綴りを郵送します。それ以前にお生まれのお子さんで予防接種予診票が未配布の場合は保健センターにお越しください。（母子健康手帳を必ず持参）

◎BCGの受付・問診は13:00から、接種開始は13:30からです。母子健康手帳、BCG予診票を必ず持参してください。

内容	とき		標準的な接種時期 (対象者)	接種回数・備考
	日	受付		
BCG	9月11日（水） 9月19日（木）	13:00～ 14:00	5か月～8か月児 (1歳までに接種)	1回接種 ※健康時の体温を確認しておきましょう。 また、接種当日は朝の体温を測っておきましょう。

乳幼児または小学生でやむを得ない事情で保護者が同伴できない場合は、お子さんの健康状態のわかった親族等の同伴が可能です。その場合保護者の委任状が必要となりますので、事前に保健センターへ取りにお越しください（岩倉市ホームページ（アドレス裏表紙参照）からもダウンロードできます）。

■四種混合（三種混合とポリオが混合された予防接種）・・・医療機関での個別接種（無料）

四種混合は、原則、三種混合とポリオの両方の予防接種を受けていない人が接種対象者です。（これまでに予診票を配布済みの方で、三種混合とポリオの両方の予防接種を受けていない場合は、四種混合の予診票と交換できます。交換希望の場合は、予診票（三種混合・ポリオ両方）・母子健康手帳を持って保健センターにお越しください。

■ポリオ（不活化ポリオワクチン）・・・医療機関での個別接種（無料）

ポリオ（生ポリオワクチン）予防接種の2回が完了していない7歳6か月までの方で通知が届いていない人は保健センターで予診票をお渡しします。母子健康手帳を持って保健センターにお越しください。

■三種混合・・・医療機関での個別接種（無料）

平成19年12月以前の生まれの人、転入された人は予診票をお渡しします。母子健康手帳を持って保健センターへお越しください。

■麻疹風しん（混合）・・・医療機関での個別接種（無料）

対象者 第1期 1歳～2歳に至るまで（1歳の誕生日に対象者に個別通知）

第2期 5歳～7歳未満（幼稚園・保育園の年長児）の方で小学校就学前年度の間（平成25年4月に個別通知済）

接種方法 届いた通知または予診票、母子健康手帳、健康保険証を持って、指定の医療機関で予約してから接種（無料）してください。

※1歳の誕生日を過ぎてから転入された人、個別通知が来ていない人は、母子健康手帳を持って保健センターへお越しください。

■日本脳炎・・・医療機関での個別接種（無料）

平成17年4月2日～平成18年4月1日生まれの人に1期の不足分を8歳の誕生日に個別通知します。また、平成7年4月2日～平成8年4月1日生まれで2期が完了していない人には平成25年4月に個別通知しました。これまでの差し控えにより、接種機会を逃した人（平成7年4月2日から平成19年4月1日までの生まれ）については、接種できなかった不足分を接種できます（事前に保健センターに申し込みが必要。母子健康手帳を必ず持参）。詳しくは、保健センターにお問い合わせください。

■二種混合・・・医療機関での個別接種（無料）

対象者 平成13年4月2日～平成14年4月1日生まれ（小学6年生）（平成25年4月初旬に個別通知済）

接種方法 届いた予診票、母子健康手帳、保険証を持って、指定の医療機関で予約してから接種（無料）してください。

■ヒブワクチン・小児用肺炎球菌ワクチン・・・医療機関での個別接種（無料：平成25年4月1日から定期予防接種として実施）

5歳未満の方で、転入された人、予診票がない人は母子健康手帳（必須）を持って保健センターへお越しください。

■子宮頸がん予防ワクチン・・・医療機関での個別接種（無料：平成25年4月1日から定期予防接種として実施）

平成25年度に中学1年生（13歳相当）～高校1年生（16歳相当）になる人で、未接種の人に平成25年4月に個別通知しました。平成25年6月14日以降、この予防接種は積極的にはお勧めしていません。

■風しんワクチン（麻疹風しん混合含む）の接種費用の助成について（任意接種）

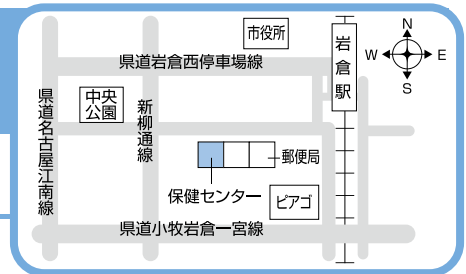
接種日に岩倉市民で、①妊娠を予定または希望する女性、②妊娠を予定または希望する女性の夫、③妊婦の夫のいずれかに該当する人（ただし、いずれも風しん罹患歴がある人、妊婦を除く）は、接種費用の2分の1（上限5千円）を助成します（平成25年6月1日から平成26年3月31日までの接種）。また、市民税非課税世帯（生活保護受給世帯を含む）の人は、全額助成します。詳しくは、保健センターにお問い合わせください。

■高齢者肺炎球菌ワクチンの接種費用の助成について（任意接種）

岩倉市民で接種時に70歳以上（過去5年以内に接種していない人）で、接種を希望する場合、事前に保健センターに申請が必要です（本人確認ができるものを持参）。また、市民税非課税世帯（生活保護受給世帯を含む）の人は、接種費用を全額助成します。該当する人は、必ず事前に申請が必要です。詳しくは、保健センターにお問い合わせください。

9月の保健センター案内（予定）

保健センターでは、保健師等による育児や健康に関する電話相談（☎66-7300）を土・日曜日、祝日を除く毎日（時間 9:00～12:00、13:00～16:00）行っています。



子どもとお母さん

駐車場が少ないため、車でのお越しはなるべくご遠慮ください（★の事業は要予約）。

問合先 ☎37-3511

内容	日	とき 時間	受付	対象	備考・持ち物（母子健康手帳）
母子健康手帳 交付	毎週木曜日 (祝日除く)	10:00～	9:45 ～11:00 (初産の人は 10時までに 受付)	妊婦	持ち物…妊娠届出書 内容…妊娠中の過ごし方と母子健康手帳の使い方、出産後の 手続き等についての話 ※初産の人は10:00～11:00までお話を聞いていただき ます。ご都合のつかない人は電話でご連絡ください。
乳幼児 健康相談	25日(水)	9:00～	9:00 ～10:45	乳幼児	内容…身長・体重測定、育児相談、栄養相談、運動発達・歯 科相談、母乳相談（★母乳相談は要予約） ※定期測定にもご利用ください。
★こども 発達相談	13日(金)	9:00 ～11:00	◎予約制	乳幼児	内容…保健師・作業療法士による身体やこころの発達などの 相談 ※要予約
4か月児 健康診査	13日(金) 25日(水)	12:45～	12:45 ～13:30	平成25年5月 1～15日生まれ 平成25年5月 16～31日生まれ	持ち物…バスタオル 内容…身長・体重測定、発達チェック、内科診察、育児の話（所 要時間 1時間半～2時間）
★これからは 始める離乳食 教室	24日(火)	10:00 ～11:00	9:45 ～10:00	4～6か月児 (定員20組)	申込…8月26日(月)～保健センター（電話可） 持ち物…バスタオル、ハンドタオル 内容…離乳食のはじめ方の話、調理実習、試食（保護者）
すくすく 育児教室	17日(火)	9:45 ～11:00	9:30 ～9:45	8～10か月児	内容…育児・栄養・歯の手入れの話、絵本の読み聞かせ
★かみかみ 歯ピカ教室	20日(金)	9:30 ～11:00	9:15 ～9:30	1歳～1歳6 か月児(定員 15組)	申込…8月16日(金)～保健センター（電話可） 持ち物…仕上げ磨き用歯ブラシ、コップ、エプロン 内容…幼児食と歯の話、歯こう染め出し、ブラッシング指導
1歳6か月児 健康診査	17日(火)	12:45～	12:45 ～13:30	平成24年 2月生まれ	持ち物…仕上げ磨き用歯ブラシ 内容…身長・体重測定、発達チェック、内科診察、歯科診察、 フッ化物塗布 ※歯をみがいてきてください。(所要時間 約2時間)
2歳児歯科 健康診査	18日(水)	12:45～	12:45 ～13:30	平成23年 9月生まれ	持ち物…仕上げ磨き用歯ブラシ、コップ、エプロン 内容…歯科健診、虫歯予防・栄養の話、歯こう染め出し、ブ ラッシング指導、フッ化物塗布 ※歯をみがいてきてください(所要時間 約2時間)。
2歳6か月児 親子歯科 健康診査	12日(木)	12:45～	12:45 ～13:30	平成23年2月 生まれの児と その親	持ち物…仕上げ磨き用歯ブラシ、コップ、エプロン 内容…歯科健診(親と子)、虫歯と歯周病予防・育児の話、 歯こう染め出し、ブラッシング指導、フッ化物塗布 ※歯をみがいてきてください(所要時間 約2時間)。
3歳児 健康診査	24日(火)	12:45～	12:45 ～13:30	平成22年 9月生まれ	持ち物…保健センターからお送りするアンケート用紙等、仕 上げ磨き用歯ブラシ 内容…身長・体重測定、発達チェック、内科診察、尿検査、 視聴覚検査、歯科健診、フッ化物塗布 ※歯をみがいてきてください(所要時間 約2時間)。
ツインズ マザー交流会	24日(火)	10:00 ～11:00	—	双胎・多胎の 妊婦 双児・多児の 親子	内容…情報交換、交流会

●教室・相談・健康診査に参加するときには、母子健康手帳をお持ちください。

●フッ化物塗布について

1歳6か月児健康診査、2歳児歯科健康診査、2歳6か月児親子歯科健康診査、3歳児健康診査では、希望されるお子さんにフッ化物塗布を行います。事前に歯みがきをしてお越しください。また、塗布後30分は飲食ができませんので、塗布前に水分補給ができるようにお茶などをお持ちください。

●対象となる人で、実施日に水ぼうそうなど集団感染しやすい病気にかかっている人や恐れのある人は、事前に保健センターまでご連絡ください。

●妊婦健康診査について

妊娠かなと思われたときは、産婦人科を受診し医師の診断を受けましょう。また、少なくとも毎月1回（妊娠24週（第7月）以降には2回以上、さらに妊娠36週（第10月）以降は毎週1回）健康診査をきちんと受けて、妊娠中の健康管理に気をつけましょう。なお、保健センターで母子健康手帳と14回分の妊婦健康診査受診票をお渡ししています。また、愛知県外の医療機関や助産所で妊婦健康診査を受けられる人は、受診前に保健センターにご相談ください。

～い～わくんの協働のまちづくりコーナー～



今月は、市民活動助成金の対象事業と市民活動支援センター登録団体の活動を紹介していくよ。市民活動楽しい～わ！

～平成25年度市民活動助成金対象事業のお知らせ～

事業名 「にっぽんど真ん中祭り参加」

岩倉市の花「つつじ」と五条川の桜をイメージした華やかな衣装で、元気な岩倉をPRします。ぜひ応援においでください。

日にち	時間	会場
8月24日(土)	午前11時26分	名古屋駅前 JR タワーズガーデン会場
	午後1時48分	バリ・バリ平針パレード会場
	午後4時18分	大津通パレード会場東コース
	午後6時15分	久屋大通公園会場メインステージ
8月25日(日)	午前10時48分	ナディアパーク矢場公園会場
	午後1時	どえりゃ～どうとくパレード会場
	午後3時	中川かぶきもん祭会場



岩倉をPRするため、新曲「叫べ！いわくら」を制作しました。また、児童館などで踊りの指導をしています。練習に参加したい人は、お問い合わせください。

【問合先】 岩倉鳴子おどりの会五条川桜 桜井 (☎090-8180-6267)

～市民活動支援センター登録団体の活動紹介～

『いわくらフォークジャンボリー サマーコンサート』を開催します♪

地元で活動するフォークソング同好会です。皆さんご存知の曲を演奏します。一緒に懐かしのフォークソングを歌いましょう。

- とき 8月25日(日) 午後2時～4時
- ところ 市民プラザ多目的ホール
- 演奏曲 「思い出の渚」「風」「時代」「岬めぐり」「なごり雪」ほか
- 参加費 無料

【問合先】 井上 (☎090-6086-4843)



『岩倉太鼓友の会』

市内約10カ所の盆踊りで活躍しています。「祭り太鼓」として、春は桜まつり、秋は市民音楽祭や市民ふれ愛まつりにも参加しています。

「会員全員で考え、地域との交流」を目標に市内を中心に活動しています。中学生から70歳代まで幅広い年代が所属しています。

- 練習日 毎週水曜日 午後7時～9時
- 練習場所 市民プラザ多目的ホール

【問合先】 桜井 (☎66-0706)



【市民活動に関する問合先】 市民活動支援センター (市民プラザ内 ☎・FAX 37-0257)

【掲載希望に関する問合先】 企画財政課企画政策グループ (☎38-5805)



上 希望の家 わくわく体験教室 手にできました!

7月14日(日)、希望の家で「わくわく体験教室～ジャガイモ掘りと北海道名物いももちに挑戦!」が開催されました。

まず、3月に希望の家の東側にある小さな畑に植えたジャガイモを収穫しました。大小さまざまな大きさのジャガイモを土の中から掘り出すたびに歓声があがっていました。

その後、調理室に移動して収穫したジャガイモ

で「いももち」と「ジャガバター」作りに挑戦しました。ジャガイモをゆでたり、包丁やフライパンを使ったりし、参加した子どもたちは真剣な表情で調理をしました。

出来上がった「いももち」と「ジャガバター」を子どもたちは「おいしい」といいながらお腹いっぱい食べていました。



ボ リューム満点 世界のお惣菜



賑 第4回岩倉軽トラ市 わいのある市

7月21日(日)、中本町の神明ふれあい広場で第4回岩倉軽トラ市が開催されました。朝から夏の強い日差しが照りつけるなか、野菜や雑貨などを買い求める多くの人で賑わいました。

また、イベントとして「岩倉鳴子おどりの会五条川桜」のみなさんによる鳴子踊りも行われ、元気いっぱいの笑顔あふれる踊りで会場を盛り上げていました。

●申込先 秘書課広報広聴グループ(☎38-5802)まで。

広報に掲載したあなたの写真をさしあげます。

8月のカレンダー

16	金	★BCG
17	土	野菜の広場／岩倉駅東西地下連絡道
18	日	㊥休日急病診療(有本裕子 岩倉東クリニック) 日曜市役所(証明発行業務) 8:30～12:00 日曜資源回収ステーション (清掃事務所 9:00～12:00)
19	月	★4か月児健康診査
20	火	★特定健康診査・成人歯科健康診査 分別収集／大地町・大地新町・中央町・南新町・ 川井町・北島町・野寄町 古紙と古着の日／西市町・本町・宮前町・栄 町一丁目
21	水	★健康チェックの日 ★特定健康診査・成人 歯科健康診査 野菜の広場／岩倉駅東西地下連絡道
22	木	★母子健康手帳の交付 ★特定健康診査・成 人歯科健康診査
23	金	★特定健康診査・成人歯科健康診査 分別収集／下本町・昭和町・旭町・栄町二丁目・ 新柳町・新柳町1区 古紙と古着の日／曾野町・五条町・大市場町
24	土	野菜の広場／岩倉駅東西地下連絡道
25	日	㊥休日急病診療(井上伸 いのうえ耳鼻咽喉科) 日曜市役所(証明発行業務) 8:30～12:00
26	月	★特定健康診査・成人歯科健康診査
27	火	★特定健康診査・成人歯科健康診査 分別収集／中本町・東町・中野町・鈴井町 古紙と古着の日／八剣町・神野町・石仏町
28	水	★特定健康診査・成人歯科健康診査 野菜の広場／岩倉駅東西地下連絡道
29	木	★母子健康手帳の交付 ★特定健康診査・成 人歯科健康診査
30	金	★特定健康診査・成人歯科健康診査 分別収集／泉町・西市町・本町・宮前町・栄 町一丁目 古紙と古着の日／大地町・大地新町・中央町・ 川井町・野寄町
31	土	野菜の広場／岩倉駅東西地下連絡道

★印は、保健センターで行います。
休日急病診療の担当医は、変更する場合があります。

広報いわくら音声版(CD)を用意しています。
どなたでもお聴きになれますのでご利用ください。
●問合先 秘書課広報広聴グループ(☎38-5802)

岩倉市の人口／47,710人

男性／23,770人

女性／23,940人

世帯数／20,408世帯

(7月1日現在)

●毎月2回 1日・15日発行

●岩倉市ホームページアドレス

<http://www.city.iwakura.aichi.jp/>

●岩倉市Eメールアドレス(代表)

koho.prsec@city.iwakura.lg.jp

●編集 総務部秘書課広報広聴グループ

●発行 岩倉市役所

〒482-8686愛知県岩倉市栄町一丁目66番地

☎ 0587-66-1111 FAX0587-66-6100

前月比-10人

-15人

+5人

+11世帯

前年比-397人

-183人

-214人

-269世帯

電話番号案内

- 戸籍・住民票・印鑑登録・国民健康保険・後期高齢者医療 等
市民窓口課(☎0587-38-5807)
- ごみの収集・処理、犬・猫などのペットの死体処理、公害、環境保全 等
環境保全課(☎0587-38-5808)
- 保育園、児童福祉、児童手当 等
児童家庭課(☎0587-38-5810)

救急医療情報センター

☎0586-72-1133

㊥休日急病診療所(日曜日・祝日)

☎0587-66-4708

受付 9:00～11:30

13:00～16:30

㊥小児救急外来

江南厚生病院内(こども救急診療室)

☎0587-51-3333

○日曜日・祝日・第2・4・5土曜日

受付 8:30～16:30

○第1・3土曜日

受付 12:20～16:30

愛知県小児救急電話相談

☎#8000

☎052-962-9900

○毎日

受付 19:00～23:00

消防テレホンサービス

☎0587-38-3119



●お父さん・お母さんの一言

朝から元気いっぱいの啓人くん。その笑顔と笑い声はみんなを楽しませてくれていますね。

最近、立ち姿をよくみかけますが、もうじき歩き始めるのかな。お父さんとお母さんは啓人くんと散歩ができるのをとても楽しみにしています♡

たけうち ひろと

竹内 啓人くん(1歳)



●お父さん・お母さんの一言

ちょっと甘えん坊だけど、いつもニコニコ笑顔の龍平くん。よく動いてパワフルだね。

早いものでもう1歳!最近では何やらおしゃべりをよくしているね。

これから元気いっぱい大きくなあれ!

みお りゅうへい

三尾 龍平くん(1歳)



この印刷は環境にやさしい
植物油インキを使用しています。